

# THE UNIVERSITY OF HONG KONG

## Summer Institute 2008: Asia as the Global Future

### Important Notes for Visa Application

**All Students must obtain visa(s) at your home country.**

#### I. Visa Requirements for Entering into Hong Kong / Macau / China

<u>Nationality of Foreign Country (Territory)</u>	<u>Hong Kong</u>	<u>Macau</u> ◇	<u>China</u>
Australia	✓	--	✓
Austria	✓	--	✓
Belgium	✓	--	✓
Brazil	✓	--	✓
Britain	✓	--	✓
Canada	✓	--	✓
China	✓	△	--
Denmark	✓	--	✓
Finland	✓	--	✓
France	✓	--	✓
Germany	✓	--	✓
Hong Kong SAR	--	--	*
India	✓	--	✓
Indonesia	✓	--	✓
Ireland	✓	--	✓
Italy	✓	--	✓
Japan	✓	--	✓
Malaysia	✓	--	✓
Netherlands	✓	--	✓
New Zealand	✓	--	✓
Nigeria	✓	✓	✓
Portugal	✓	--	✓
Singapore	✓	--	✓
South Africa	✓	--	✓
South Korea	✓	--	✓
Sweden	✓	--	✓
Switzerland	✓	--	✓
Thailand	✓	--	✓
USA	✓	--	✓

#### Remarks

- ◇Passport valid for at least one month required by all, except △ and nationals of Hong Kong (SAR) who have a Hong Kong Identity Card (HKIC).
- △No visa is required for citizens of China in possession of One-way or Two-way Permit (「單程或雙程通行證」), passport or other travel documents issued by the authorities of the People's Republic of China (PRC)
- \*Hong Kong Permanent Identity Card holders are required to apply for a “Private Travel Pass to Mainland for Hong Kong and Macau Citizens” (「港澳居民來往內地通行證」)
- Students of countries / territories not listed above, or for further enquiries, please contact HKU Summer Institute 2008 (sumins@hkucc.hku.hk).

P.T.O.

## II. Visa Application to Hong Kong

**All students who do not have a right of abode in Hong Kong are required to obtain a student visa to Hong Kong.** Students from overseas can choose to lodge their student visa application at least two months in advance via the local Embassies/Consulates of the PRC OR via the Centre of Development and Resources for Students (CEDARS) of HKU [3/F, Meng Wah Complex, The University of Hong Kong (phone: +852 2859 2305; Email: cedars@hku.hk)]. All applicants should nominate the CEDARS as the visa sponsor. A cost recovery fee is charged for each application for visa sponsorship.

Please visit <<[www.hku.hk/osa/nonlocal\\_students/visaprocedure](http://www.hku.hk/osa/nonlocal_students/visaprocedure)>>for details.

## III. Visa Application to Macau

1. According to Section I - Visa Requirements for Entering into Hong Kong / Macau / China on page 1, only the passport holders of Niigeria be required to obtain a Visa for entering Macau. The Individuals requiring a visa may obtain it [Autorização de Entrada (“Visto à chegada”)] from the Immigration Services through the local Embassies/Consulates of the PRC, for a fee of USD30, OR upon arrival in Macau at the Immigration Services for a period of 30 days, for a fee of MOP100.
2. Provided below is the additional information in the case that you do not fall into any categories mentioned:

The individuals, in possession of a Private Travel Pass to Hong Kong and Macau (「往來港澳通行證」) which only attains exit endorsement to Hong Kong (「赴港簽注」), are permitted to enter Macau only if they:

- enter Macau directly from Hong Kong; and
- period of stop over in Hong Kong of the time (for example 5 days) is less than the period the permit issued allows (for example 7 days).

## IV. Visa Application to China

1. Application for visa to China could be acquired at the local Embassies / Consulates of the PRC (Please visit << <http://www.fmcopec.gov.hk/eng/> >> for details).
2. Make sure that you have obtained a Double-entry or Multi-entry visa to China as students will fly from Hong Kong to Shanghai, and Seoul via Shanghai to Hong Kong on your return trip.
3. Enclosed please find a *sample* application form for your reference.
4. Students shall take note of the following:
  - A 2-inch recent photo (in six months) is required.
  - Applicant’s passport should be valid for at least 6 months and have blank visa page.
  - The application for a visa may be declined if the applicant fails to provide with true, clear and complete information.

## V. Visa Application to Seoul

1. Application for visa to Seoul could be acquired at the local Embassies (Please visit << <http://hkg.mofat.go.kr/index.jsp> >> for details).
2. Enclosed please find a *sample* application form for your reference.

April 28, 2008

# 中华人民共和国签证申请表

## Visa Application Form of the People's Republic of China

请逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写，或在□打×选择。  
Please type your answer in capital English letters in the spaces provided or check the appropriate box to select.

### 一、关于你本人的信息 / Section 1. Information about Yourself

1.1 外文姓名 / Full Name: 姓 / Surname: _____ 中间名 / Middle Name: _____		照片 / Photo 请将 1 张近期正面免冠、浅色背景的彩色护照照片粘贴于此。 Please affix one recent passport style color photo, with full face, front view, no hat, and against a plain light background.
名 / Given Name: _____	1.2 性别 / Sex: <input type="checkbox"/> 男 / M <input type="checkbox"/> 女 / F	
1.3 中文姓名 / Chinese Name if Applicable: _____	1.4 现有国籍 / Current Nationality: _____	
1.5 别名或曾用名 / Other or Former Name: _____	1.6 曾有国籍 / Former Nationality: _____	
1.7 出生日期 / Date of Birth(YY-MM-DD): _____		1.8 出生地点(国、省/市) / Place (Province/State, Country) of Birth: _____
1.9 护照种类 / Passport Type	<input type="checkbox"/> 外交 / Diplomatic <input type="checkbox"/> 公务、官员 / Service or Official <input type="checkbox"/> 普通 / Regular <input type="checkbox"/> 其他证件(请说明) / Other (Please specify): _____	
1.10 护照号码 / Passport Number: _____		1.11 签发日期 / Date of Issue(YYYY-MM-DD): _____
1.12 签发地点(省/市及国家) / Place (Province/State, Country) of Issue: _____		1.13 失效日期 / Expiration Date(YYYY-MM-DD): _____
1.14 当前职业(可多选) / Your Current Occupation(s): <input type="checkbox"/> 商人 / Businessman <input type="checkbox"/> 政府官员 / Government Official <input type="checkbox"/> 乘务人员 / Crew Member of Airlines, Trains or Ships <input type="checkbox"/> 新闻从业人员 / Staff of Media <input type="checkbox"/> 议员 / Member of Parliament, Congressman or Senator <input type="checkbox"/> 宗教人士 / Clergy <input checked="" type="checkbox"/> 教师、学生 / Teacher or Student <input type="checkbox"/> 其他(请说明) / Other (Please specify): _____		

### 二、你的赴华旅行 / Section 2. Your Visit to China

2.1 申请赴中国主要事由(可多选) / Major Purpose(s) of Your Visit(s) to China: <input checked="" type="checkbox"/> 旅游 / Tourism <input type="checkbox"/> 执行乘务 / As Crew Member of Airlines, Trains or Ships <input type="checkbox"/> 探亲 / Visiting Relatives <input type="checkbox"/> 记者常驻 / As Resident Journalist <input type="checkbox"/> 商务 / Business Trip <input type="checkbox"/> 记者临时采访 / As Journalist for Temporary News Coverage <input type="checkbox"/> 过境 / Transit <input type="checkbox"/> 外交官、领事官赴华常驻 / As Resident Diplomat or Consul in China <input type="checkbox"/> 留学 / Study <input type="checkbox"/> 官方访问 / Official Visit <input type="checkbox"/> 商业演出 / Commercial Performance <input type="checkbox"/> 任职就业 / Employment <input type="checkbox"/> 其他(请说明) / Other (Please specify): _____	
2.2 计划入境次数 / Intended Number of Entries: _____	<input type="checkbox"/> 一次入出境有效(3个月内有效) / Single entry valid for 3 months <input checked="" type="checkbox"/> 二次入出境有效(6个月内有效) / Double entry valid for 6 months <input type="checkbox"/> 半年内多次入出境有效 / Multi-entry valid for 6 months <input type="checkbox"/> 一年内多次入出境有效 / Multi-entry valid for 12 months
2.3 首次可能抵达中国的日期 / Date of Your First Possible Entry into China	2008-07-04 (YYYY-MM-DD)
2.4 预计你一次在华停留的最长天数 / Your Longest Intended Stay in China	9 Days
2.5 请按时间顺序列明你访问中国的地点(省及市/县) / Please list Counties/Cities and Provinces to visit in China in a time sequence:	Shanghai and Hangzhou
2.6 办理签证通常需要 4 个工作日，你是否想另交费要求加急或特急服务 / Normally, visa processing takes 4 working days. Do you request express or rush service by paying extra fee? <input type="checkbox"/> 加急(2-3个工作日) / Express for 2-3 working days <input type="checkbox"/> 特急(1个工作日) / Rush for 1 working day	

**三、你的健康状况及以前的国际旅行 / Section 3. Your Health Condition and Previous Overseas Tour**

3.1 你是否曾经被拒绝颁发中国签证? Have you ever been refused a visa for China?	<input type="checkbox"/> 否 / No <input type="checkbox"/> 是 / Yes
3.2 你是否曾经被拒绝进入或被递送出中国? Have you ever been refused entry into or deported from China?	<input type="checkbox"/> 否 / No <input type="checkbox"/> 是 / Yes
3.3 你在中国或其他国家是否有犯罪记录? Do you have any criminal record in China or any other country?	<input type="checkbox"/> 否 / No <input type="checkbox"/> 是 / Yes
3.4 你现在是否患有以下任一种疾病 / Do you suffer from any of the following diseases? ①精神病/ Mental Diseases      ②开放性肺结核/ Open Tuberculosis ③性病/ Venereal Diseases      ④感染 HIV 或艾滋病/ HIV Positive or AIDS ⑤麻风病/ Leprosy      ⑥其他传染性疾病/ Other infectious diseases	<input type="checkbox"/> 否 / No <input type="checkbox"/> 是 / Yes
3.5 是否曾经访问中国 / Have you ever visited China before?	<input type="checkbox"/> 否 / No <input type="checkbox"/> 是 / Yes
3.6 对问题 3.1-3.4 选择“是”并不表示你就无资格申请签证，请说明详细情况/ If you select Yes to any question from 3.1 to 3.4, you do not lose eligibility for visa application. Please give detailed reasons for your answer.	

**四、你的联系方式 / Section 4. Your Contact Information**

4.1 你的工作单位或学校名称 / Name of Your Employer or School: ⑦ → Your Home Institution	4.2 日间电话 / Daytime Phone Number:
4.3 你的工作单位或学校地址 / Address of Your Employer or School: ⑧ → Your Home Institution	4.4 香港电话 / Hong Kong Phone Number: (852) 2241-5541 ← ⑨
4.5 你的家庭住址 / Your Home Address:	4.6 你的电子信箱 / Your Email:
4.7 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的姓名 / Name of Inviter, Contact or Your Relative in China: ⑩ → N/A	4.8 联系电话 / Phone Number of Your Contact:
4.9 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的地址 / Address of Inviter, Contact or Your Relative in China: ⑪ → N/A	4.10 电子信箱 / Email of Your Contact:

**五、其他声明事项 / Section 5. Other Declaration**

如有其他需要声明事项，请在下面说明 / If there is more information to declare, please give the information below.

--

**六、他人代填申请表 / Section 6. Application Form Completed by Another Person**

如是他人为你填写签证申请表，请其填写以下栏目 / If this application was completed by another person on behalf of you, please have that person complete this section.

6.1 代填人姓名 / Name of Person Completing the Form:	6.2 与申请人关系 / Relationship to the Applicant:
6.3 代填人地址及电话 / Address and Phone Number of that Person:	6.4 代填人签名 / Signature of that Person:

**七、重要事项 / Section 7. Important**

我已阅读并理解此表所有问题，并对照片及填报内容的真实性及准确性负责。我理解，签证种类、有效期及停留期将由领事决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

*I have read and understood all the questions in this application. I shall be fully responsible for the answers and the photo, which are true and correct. I understand that type of visa, number of entries and duration of each stay will be decided by consuls, and any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.*

→ 申请人签名 / Applicant's Signature: \_\_\_\_\_

日期 / Date (YYYY-MM-DD): \_\_\_\_\_

Seoul

查證發給申請書 APPLICATION FOR VISA

公館(申請)番號:

※請以英文填寫本表格

照片 Photo	1. 姓 Surname		漢字姓名:			
	2. 名 Given Name					
	3. 出生日期 Date of Birth Y年 M月 D日		4. 性別 Sex <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	5. 國籍 Nationality		6. 出生地 Place of birth
7. 護照號碼 Passport No.	8. 種類 Classification 外交, 官用, 一般, 其他 DP OF OR		9. 發給日 Date of Issue	10. 發給地 Place of Issue	11. 發給機關 Issuing Authority	12. 到期日 Expiry Date
13. 本人職業 Occupation		14. 僱主/工司名稱 Name of Employer / Employing Company			15. 公司電話號碼 Business Tel. No.	
16. 婚姻狀況 Marital Status <input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Single <input type="checkbox"/> 其他 Others			17. 配偶姓名 Spouse's Name		18. 配偶國籍 Spouse's Nationality	
19. 入韓目的 Purpose of Entry To Korea (explain fully) <b>Visit</b>		20. 預定入韓日期 Probable Date of Entry <b>2008 . 7. 12</b>		21. 預定滯留期間 Desired Length of Stay <b>9</b>		
22. 現住所 Present Home Address					電話號碼 Phone No.	
23. 韓國 滯留地 Address in Korea <b>Yonsei University</b>			電話號碼 Phone No. <b>82-2-2123-3497</b>		24. 過去訪韓記錄 Previous Visit (if any)	
25. 過去有否領取韓國簽證 Have you ever been issued a Korean Visa? <input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 日期 When? 簽發地 Where? 簽證種類 What type of visa?						
26. 過去有否被拒簽韓國簽證 Have you ever been refused a Korean Visa? <input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 日期 When? 簽發地 Where? 簽證種類 What type of visa?						
27. 旅程費用支付者 Who will pay for the trip?				28. 過去 曾簽發的韓國簽證 有否被註銷 Has Your Korean Visa Ever Been Cancelled or Revoked? <input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No		
29. 最近 5年間 旅行國家 Countries where you have lived or traveled during the past 5 years						
30. 同行者 Accompanying person	國籍 Nationality	姓名 Name	性別 Sex	出生日期 Date of birth	關係 Relationship	
	<b>6 -&gt; N/A</b>					
31. 韓國保證人及聯絡處 Guarantor or Reference In Korea	姓名 Name		公司名 Company Name / 住址 Address		電話號碼 Phone No.	關係 Relationship
	<b>7 -&gt; Yonsei University</b>		<b>82-2-2123-3497</b>		<b>8</b>	
32. 申請 代理人名 或 旅行社名: Name of authorized person or travel agency:				電話號碼: Phone No.:		
<b>N/A</b>				<b>9</b>		
I declare that the statements made in this application are true and correct to the best of my knowledge and belief, that I will observe the provisions of the Immigration Law of the Republic of Korea and that I will not engage in any activities irrelevant to the purpose of entry stated herein. Besides, I am fully aware that any false or misleading statement may result in the refusal of a visa, and that possession of a visa does not entitle the bearer to enter the Republic of Korea upon arrival at the port of entry if he/she is found inadmissible.						
申請日 Date of Application			申請人 署名 Signature of Applicant			
공 용 란 FOR OFFICIAL USE ONLY						
발급 일자		접수일시		입국규제확인		
발급 번호		처리과		불법체류확인		
사증종류 복수 . 단수		담당자		담당영사		
체류자격						
체류기간						
고지사항						